

# TDS 75 R / TDS 120 R

TR

TALİMATLAR  
ELEKTRİKLİ ISITICI



## İçindekiler

Bu kılavuzu kullanma hakkında notlar.....	2
Cihazın kullanım ömrü ve garanti süresi.....	2
Kullanım hatalarına ilişkin bilgiler – Güvenlik .....	3
Cihaz fonksiyonlarıyla ilgili tanıtıcı ve temel bilgiler .....	5
Taşıma ve nakliye sırasında dikkat edilecek hususlar .....	6
Bağlantı veya montaj.....	7
Kullanım .....	9
Cihazın enerji tüketimi açısından verimli kullanımına ilişkin bilgiler .....	9
Hatalar ve arızalar .....	10
Kullanıcının kendi yapabileceği bakım, onarım veya ürünün temizliğine ilişkin bilgiler .....	11
Teknik ek .....	12
Bakım, onarım ve kullanımda uyulması gereken kurallar .....	18
Servis istasyonları .....	18
Üretici ve ithalatçı firmanın unvanı, adres ve telefon numarası .....	18
Kullanım sırasında insan veya çevre sağlığına tehlikeli veya zararlı olabilecek durumlara ilişkin uyarılar .....	19

## Bu kılavuzu kullanma hakkında notlar

### Semboller



#### Elektrik gerilimine karşı uyarı

Bu sembol, elektrik gerilimi nedeniyle insanların hayatına ve sağlığına yönelik oluşan tehlikelere karşı uyarıda bulunur.



#### Sıcak yüzeye karşı uyarı

Bu sembol, sıcak yüzeyler nedeniyle insanların hayatına ve sağlığına yönelik oluşan tehlikelere karşı uyarıda bulunur.



#### Uyarı

Sinyal sözcüğü, önlenmediği takdirde ölüm veya ağır bir yaralanmaya neden olabilecek orta risk derecesindeki bir tehlikeyi tanımlar.



#### Dikkat

Sinyal sözcüğü, önlenmediği takdirde hafif veya orta bir yaralanmaya neden olabilecek düşük risk derecesindeki bir tehlikeyi tanımlar.

#### Not

Sinyal sözcüğü, önemli bilgilere işaret eder (örn. maddi hasarlar), fakat tehlikelere işaret etmez.



#### Bilgi

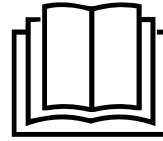
Bu sembolün bulunduğu notlar, çalışmalarınızı hızlı ve güvenli şekilde yapmanız konusunda size yardımcı olur.



#### Kılavuza dikkat ediniz

Bu sembolün bulunduğu notlar, kılavuza dikkat edilmesi gerektiği konusunda sizi uyarır.

Bu kılavuzun ve AB uygunluk beyanının güncel sürümünü aşağıdaki linkten indiriniz:



TDS 75 R



<https://hub.trotec.com/?id=42384>

TDS 120 R



<https://hub.trotec.com/?id=42385>

## Cihazın kullanım ömrü ve garanti süresi

Aşağıdaki bilgiler sadece Türkiye için geçerlidir:

Ticari müşteriler için garanti süresi bir yıldır. Özel müşteriler için garanti süresi iki yıldır.

## Kullanım hatalarına ilişkin bilgiler – Güvenlik

**Bu kılavuzu, cihazı çalıştırmadan/kullanmadan önce dikkatlice okuyunuz ve kılavuzu her zaman kurulum yerinin hemen yakınında veya cihazın üzerinde bulundurunuz.**



### Uyarı

#### Tüm güvenlik uyarılarını ve talimatları okuyunuz.

Güvenlik uyarılarına ve talimatlara uymanın ihmal edilmesi, elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ağır yaralanmalara neden olabilir.

#### Daha sonra bakmak için tüm güvenlik uyarılarını ve talimatları saklayınız.

Bu cihaz, gözetim altında veya cihazın güvenli kullanımı hakkında eğitilmiş ve bu nedenle oluşacak tehlikeleri anlamış olmaları durumunda 8 yaşın üstündeki çocuklar ve kısıtlı fiziksel, duyuşsal veya mental yeteneklere sahip veya deneyimi ve bilgisi eksik kişiler tarafından kullanılabilir.

Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.



### Uyarı

Sürekli olarak denetlenmedikleri sürece 3 yaşın altındaki çocuklar cihazdan uzak tutulmalıdır. 3 yaşından büyük ve 8 yaşından küçük çocuklar, cihazın kendi normal kullanım konumuna yerleştirilmiş veya takılmış olması koşuluyla, gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli kullanımı hakkında eğitim almış ve bu nedenle oluşan tehlikeleri anlamış olmaları durumunda cihazı sadece açabilir ve kapatabilir. 3 yaşından büyük ve 8 yaşından küçük çocuklar, fişi prize takamaz, cihazı ayarlayamaz, cihazı temizleyemez ve / veya kullanıcıların yapması gereken bakımı yapamaz.



### Uyarı

Odada, odayı kendi kendilerine terk edemeyen ve sürekli gözetim altında olmayan kişiler varsa, cihazı küçük mekânlarda kullanmayınız.



### Uyarı

Cihazın hava girişi ve hava çıkışı ve örn. tekstil ürünleri, perdeler, yataklar ve koltuklar gibi yanıcı tüm maddeler arasında en az 1 metrelik bir emniyet mesafesi bırakınız.

- Cihazı patlama tehlikesi altındaki mekânlarda veya bölgelerde çalıştırmayınız ve bu tür yerlere yerleştirmeyiniz.
- Cihazı, agresif atmosferlerde çalıştırmayınız.
- Cihazı dik konumda ve durma güvenliği sağlanmış şekilde yatay ve sağlam bir yüzeye yerleştiriniz.
- Nemli temizlikten sonra cihazı kurutunuz. Cihazı ıslak durumda çalıştırmayınız.

- Cihazı elleriniz nemli veya ıslakken çalıştırmayınız veya kullanmayınız.
- Cihazı doğrudan su püskürmesine maruz bırakmayınız.
- Cihazın içine asla herhangi bir nesne veya uzuvlarınızı sokmayınız.
- Çalışma sırasında cihazın üzerini örtmeyiniz.
- Cihazın üzerindeki güvenlik işaretlerini, çıkartmaları ve etiketleri çıkarmayınız. Tüm güvenlik işaretleri, çıkartmalar ve etiketlerin okunur durumda olmasını sağlayınız.
- Cihazın üzerine oturmayınız.
- Cihaz bir oyuncak değildir. Çocukları ve hayvanları uzak tutunuz.
- Cihazın her kullanımından önce cihazın aksesuarlarını ve bağlantı parçalarını olası hasarlar açısından kontrol ediniz. Arızalı cihazları ve cihaz parçalarını kullanmayınız.
- Cihazın dışında bulunan tüm elektrik kablolarının hasar görmeye karşı (örn. hayvanlar nedeniyle) korunduğundan emin olunuz. Elektrik kabloları veya şebeke bağlantısında hasar varken cihazı kesinlikle kullanmayınız!
- Şebeke bağlantısı, Teknik Ek bölümündeki bilgilere uygun olmalıdır.
- Elektrik fişini düzgün bir şekilde topraklanmış prize takınız.
- Elektrik kablosu için kullanılacak uzatma kablolarını; cihazın bağlantı gücünü, kablo uzunluğunu ve kullanım amacını göz önünde bulundurarak seçiniz. Uzatma kablosunu tamamen açınız. Aşırı elektrik yükü oluşmasına izin vermeyiniz.
- Cihazdaki bakım, temizlik veya onarım çalışmalarından önce, elektrik fişinin tutarak elektrik kablosunu prizden çekiniz.
- Cihazı kullanmadığınız zamanlarda, cihazı kapatınız ve elektrik kablosunu prizden çıkartınız.
- Elektrik fişinde veya elektrik kablosunda hasar tespit ettiyseniz cihazı kesinlikle kullanmayınız. Elektrik kablosu zarar görmüşse, tehlikeleri önlemek için, üretici veya müşteri hizmetleri ya da benzer nitelikte bir kişi tarafından değiştirilmelidir. Arızalı elektrik kabloları insan sağlığı için ciddi tehlike oluşturur!
- Cihazın kurulumu sırasında, Teknik ek bölümü uyarınca duvarlarla ve nesnelere arasında bırakılacak minimum mesafeye ve depolama ve çalışma koşullarına dikkat ediniz.
- Hava girişi ve hava çıkışının açık olduğundan emin olunuz.
- Cihazı yanıcı bir zemin üzerine yerleştirmeyiniz.
- Sadece orijinal yedek parçalar kullanınız, aksi takdirde cihazın düzgün ve güvenliğe uygun şekilde çalışması garanti edilmez.
- Taşıma ve/veya bakım çalışmalarından önce cihazı soğumaya bırakınız.

- Cihaz, bir duvar prizinin hemen altında kurulmamalıdır.
- Düşürülmüşse veya gözle görülür hasar belirtileri varsa cihazı kullanmayı bırakınız.
- Isıtma cihazının üstü örtülmüşse veya ısıtma cihazı yanlış yerleştirilmişse yangın tehlikesi oluşacağı için, ısıtma cihazını; bir programlama cihazı, bir zaman saati, ayrı bir uzaktan kumanda sistemi veya ısıtma cihazını otomatik olarak kapatan başka bir düzenele birlikte kullanmayınız.

### Usulüne uygun kullanım

Cihazı sadece, kapalı mekanların ısıtılması için teknik bilgilere uyarak kullanınız.

Aşağıdaki alanlar, usulüne uygun kullanıma dahildir:

- Şantiye konteynırları
- Seralar
- Tersaneler
- Garajlar
- Pazar standları
- Atölyeler
- Gastronomi mekanları
- Depolama alanları ve salonlar
- Tersaneler
- Islak alanlarda, elektrikli cihazların ıslak alanlarda çalıştırılmasına yönelik yerel veya ulusal yönetmeliklere uyularak.

Usulüne uygun kullanımın dışındaki bir kullanım, hatalı kullanım olarak kabul edilir.

### Makul şekilde öngörülebilir hatalı kullanım

- Cihazın üzerine örn. ıslak elbiseler gibi nesnelere koymayınız.
- Cihazı benzin, solvent, boya veya kolay tutuşabilen diğer buharların yakınında veya bu tür maddelerin saklandığı odalarda kullanmayınız.
- Cihazı açık havada kullanmayınız.
- Cihazı araçları ısıtmak için kullanmayınız.
- Bu ısıtma cihazını yüzme havuzları, banyo küvetleri ve duşların yakınında kullanmayınız.
- Cihazı kesinlikle suya batırmayınız.
- Cihazı ıslak ya da suyla kaplı bir zemin üzerine yerleştirmeyiniz.
- Cihazda kendi başınıza yapılan yapısal değişiklikler ve ekleme veya tadilat işlemleri yapmayınız.


### Personelin niteliği

Bu cihazı kullanan kişiler:

- Nemli ortamlarda elektrikli cihazlarla çalışırken ortaya çıkabilecek tehlikeleri bilmeli.
- Başta Kullanım hatalarına ilişkin bilgiler – Güvenlik bölümü olmak üzere kılavuzu anlamış olmalıdır.

Dış gövdenin açılmasını gerektiren bakım çalışmaları, sadece uzman elektrik servisleri veya Trotec tarafından gerçekleştirilmelidir.

### Cihazın üzerindeki semboller

Semboller	Anlamı
	Cihazdaki sembol, cihazın üzerine veya hemen önüne nesnelere (örn. mendil, giysi, vb.) asılmaması gerektiğini belirtir. Aşırı ısınmayı önlemek için, ısıtma cihazının üzeri örtülmemelidir!

### Kalan tehlikeler



#### Elektrik gerilimine karşı uyarı

Elektrikli parçalar üzerindeki çalışmalar sadece yetkili bir uzman şirket tarafından gerçekleştirilmelidir!



#### Elektrik gerilimine karşı uyarı

Cihaz üzerinde gerçekleştirilecek tüm çalışmalardan önce elektrik fişini prizden çıkartınız! Elektrik fişine nemli ya da ıslak elle dokunmayınız. Elektrik fişinden tutarak elektrik kablosunu elektrik prizinden çekiniz.



#### Elektrik gerilimine karşı uyarı

Elektrik çarpma tehlikesi!  
Isıtma cihazı bir banyo küveti, duş veya yüzme havuzundaki suyla temas ederse, elektrik çarpma tehlikesi ortaya çıkar!  
Bu ısıtma cihazını bir banyo küveti, duş veya yüzme havuzunun hemen yakınında kullanmayınız!



#### Sıcak yüzeye karşı uyarı

Bu cihazın parçaları çok sıcak olabilir ve yanıklara neden olabilir. Çevrede çocuklar ve korunmaya ihtiyacı olan diğer kişiler varsa özel dikkat gösteriniz!



#### Uyarı

Hatalı kullanım durumunda elektrik çarpması nedeniyle tehlike bulunmaktadır. Cihazı sadece kullanım amacına uygun şekilde kullanınız!



#### Uyarı

Eğitimsiz kişiler tarafından amacına veya usulüne uygun olmayan şekilde kullanılması durumunda bu cihaz çeşitli tehlikelere neden olabilir! Personelin niteliklerine dikkat ediniz!

**Uyarı**

Cihaz bir oyuncak değildir ve çocukların eline geçmemelidir.

**Uyarı**

Boğulma tehlikesi!  
Ambalaj malzemesini dikkatsizce etrafta bırakmayınız.  
Çocuklar için tehlikeli bir oyuncuğa dönüşebilir.

**Uyarı**

Hatalı kurulum durumunda yangın tehlikesi bulunmaktadır.  
Cihazı yanıcı bir zemin üzerine yerleştirmeyiniz.  
Cihazı uzun tüylü halı zeminler üzerine yerleştirmeyiniz.

**Uyarı**

Aşırı ısınma ve yangın tehlikesini önlemek için cihazın üzeri örtülmemelidir!

**Uyarı**

Hava çıkış sıcaklığını ayarlama adaptörünün yanlış kullanımı nedeniyle yaralanma tehlikesi!  
Adaptörün (5) sadece hava çıkış sıcaklığını ayarlamak için tasarlandığına dikkat ediniz. Adaptör (5) önceden monte edilmiştir. Her zaman sıkı oturmasına dikkat ediniz.

**Acil durumda yapılması gerekenler**

1. Cihazı kapatınız.
2. Cihazı şebeke beslemesinden ayırınız: Elektrik fişinden tutarak elektrik kablosunu elektrik prizinden çekiniz.
3. Arızalı bir cihazı tekrar elektrik şebekesine bağlamayınız.

**Aşırı ısı termostati**

Cihazın aşırı ısınması durumunda, cihaz devreye giren bir emniyet termostata sahiptir. Cihaz otomatik olarak kapanır. Emniyet termostati devreye girmişse, cihazı soğumaya bırakınız ve daha sonra aşırı ısınmanın nedenini arayınız. Sorun devam ederse müşteri hizmetlerine başvurunuz.

**Cihaz fonksiyonlarıyla ilgili tanıtıcı ve temel bilgiler****Cihaz açıklaması**

Elektrikli ısıtma cihazı, örn. iç mekanlar için sıcak hava üretmek ve sıcak havayı dağıtmak için kullanılır.

Cihaz, bir ısıtma rezistansı üzerinden ısı üretir. Isıtma rezistansı etrafındaki hava ısıtılır. Isıtılan hava, bir vantilatör yardımıyla odanın içine üflenir.

Cihaz, entegre bir termostata sahiptir ve bu sayede sabit bir sıcak hava akımı üretir.

Cihazlar bir zaman gecikmeli termostatla donatılmıştır. Bu termostat, cihazın çalışmaya devam etme süresini otomatik olarak ayarlar.

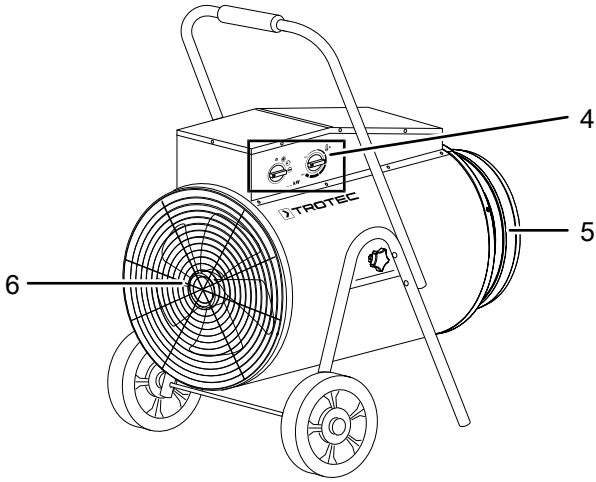
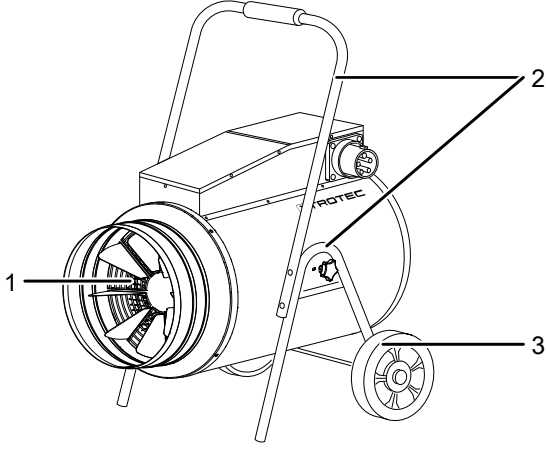
Sadece vantilatör modu da mümkündür.

## Cihazın görünümü



### Bilgi

TDS 75 R ve TDS 120 R cihazları, çalışma paneli ve ebat hariç aynıdır.  
TDS 120 R cihazı örnek olarak gösterilmektedir.



No.	Tanım
1	Hava çıkışı
2	Araba konstrüksiyonu
3	Tekerlekler
4	Çalışma paneli (TDS 75 R ve TDS 120 R'de farklıdır)
5	Hava çıkış sıcaklığını ayarlama adaptörü
6	Hava girişi

## Taşıma ve nakliye sırasında dikkat edilecek hususlar

### Not

Düzensiz olmayan bir şekilde depolar veya taşırsanız cihaz hasar görebilir.  
Cihazın taşınması ve depolanmasıyla ilgili bilgilere dikkat ediniz.

### Taşıma

Cihaz, rahatça taşınması için bir tutamakla donatılmıştır.  
Her taşıma işleminden **önce** şu uyarılara dikkat ediniz:

- Cihazı kapatınız.
- Elektrik fişinden tutarak elektrik kablosunu elektrik prizinden çekiniz.
- Elektrik kablosunu çekme halatı olarak kullanmayınız.
- Cihazı yeterince soğumaya bırakınız.

### Depolama

Her depolama işleminden **önce** şu uyarılara dikkat ediniz:

- Elektrik fişinden tutarak elektrik kablosunu elektrik prizinden çekiniz.
- Cihazı yeterince soğumaya bırakınız.

Cihazı kullanmadığınız zamanlarda aşağıdaki depolama koşullarına uyunuz:

- Cihazı kuru, donmaya ve ısıya karşı korunmuş şekilde depolayınız.
- Cihazı tozdan ve doğrudan güneş ışığından korunan bir yerde dik bir pozisyonda depolayınız.
- Gerekirse, içeri giren toza karşı cihazı bir kılıfla koruyunuz.
- Cihazdaki hasarları önlemek için, cihazın üstüne başka cihazlar veya nesnelere koymayınız.

## Bağlantı veya montaj

### Teslimat kapsamı

- 1 x elektrikli ısıtıcı
- 2 x tekerlek
- 2 x ayak
- 1 x tekerlek dingili
- 1 x taşıma kolu
- 6 x civata
- 22 x rondela
- 6 x somun
- 2 x kupilya
- 2 x yıldız civata
- 1 x kılavuz

### Cihazın ambalajından çıkartılması

1. Kartonu açınız ve cihazı çıkartınız.
2. Ambalajı cihazdan komple çıkartınız.
3. Elektrik kablosunu komple açınız. Elektrik kablosunun zarar görmemiş olmasına dikkat ediniz ve açarken kabloya zarar vermeyiniz.

### Montaj



#### Elektrik gerilimine karşı uyarı

Hatalı montaj nedeniyle yaralanma tehlikesi!  
Montaj için, başta ıslak alanlara yönelik olmak üzere yerel veya ulusal yönetmelikler mevcut olabilir. Montajın bir elektrik teknisyenine yaptırılmasını öneriyoruz.



#### Uyarı

Hava çıkış sıcaklığını ayarlama adaptörünün yanlış kullanımı nedeniyle yaralanma tehlikesi!  
Adaptörün (5) sadece hava çıkış sıcaklığını ayarlamak için tasarlandığına dikkat ediniz. Adaptör (5) önceden monte edilmiştir. Her zaman sıkı oturmasına dikkat ediniz.

İşlem için uygun bir alet kullanınız.

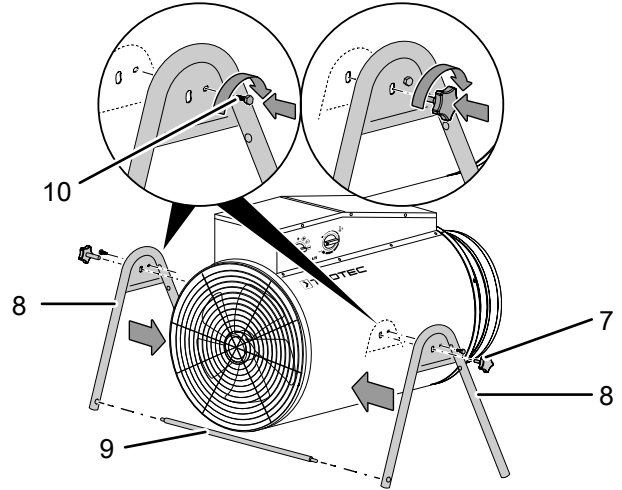
### Arabanın takılması

İlk çalıştırmadan önce, cihaz araba konstrüksiyonuna takılmalıdır. Araba konstrüksiyonu; tekerlekler, taşıma kolu ve ayaklardan oluşur.

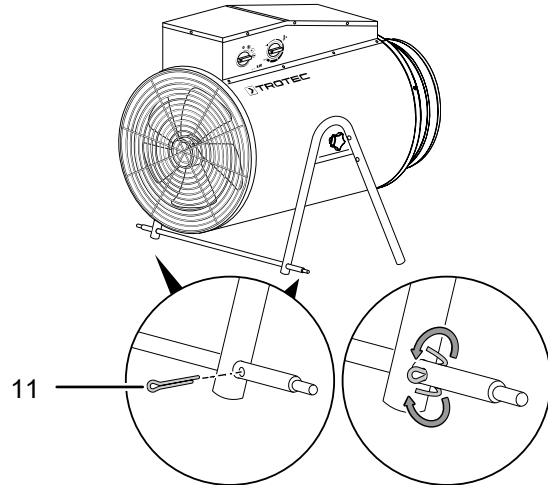
### Tekerleklerin ve ayakların takılması

Tekerlekleri ve ayakları cihaza takmak için aşağıdaki yöntemi izleyiniz:

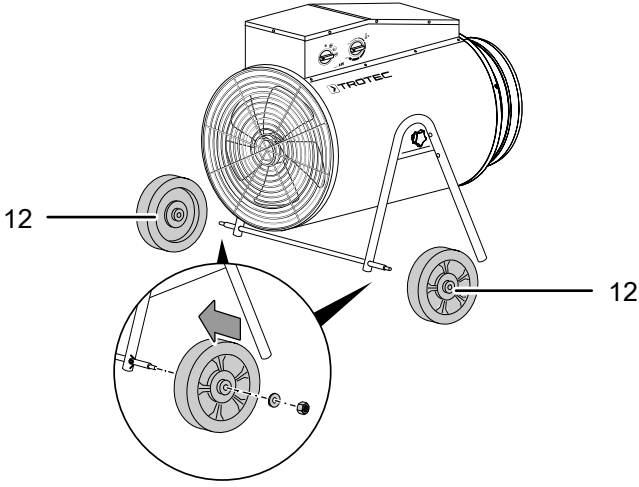
1. Ayakları (8) ve tekerlek dingilini (9) cihaza yerleştiriniz.
2. Ayakları iki yıldız civatayla (7) ve iki sabitleme civatasıyla (10) cihaza sıkıca vidalayınız.



3. Tekerlek dingilini emniyet kupilyalarıyla (11) ayaklarda emniyete alınız.



4. Tekerlekleri (12), tekerlek dingilinin iki ucuna takınız ve tekerlekleri somunlar ve rondelalarla sabitleyiniz.



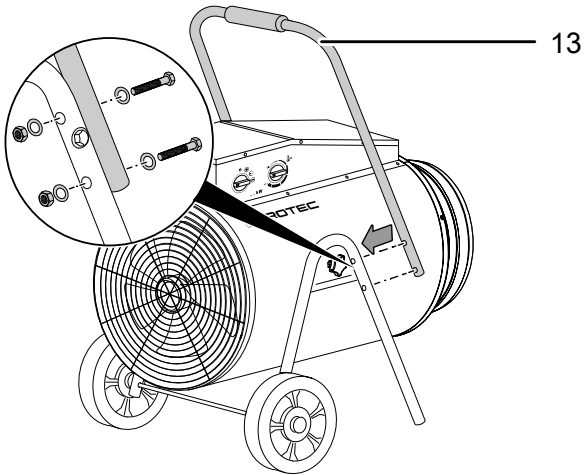
**Bilgi**

Yıldız cıvataları (7) ve sabitleme cıvatalarını (10) gevşetir ve ayakları (8) başka bir pozisyona döndürürseniz, cihazın eğim açısı değişebilir. Pozisyonu sabitlemek için ayakları yıldız cıvatalar (7) ve sabitleme cıvatalarıyla (10) sıkıca vidalayınız.

**Taşıma kulpunun takılması**

Taşıma kulpunu cihaza takmak için aşağıdaki yöntemi izleyiniz:

- ✓ Tekerlekler ve ayaklar cihaza takılmıştır.
- 1. Taşıma kulpunu (13), takılan ayaklara doğru tutunuz.
- 2. Taşıma kulpunu cıvatalar, rondelalar ve somunlarla ayaklara sıkıca vidalayınız.



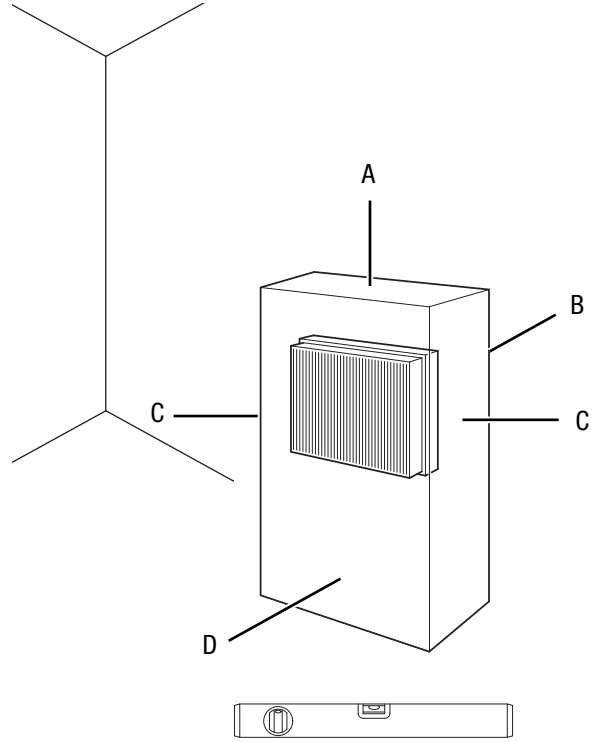
**Bağlantı veya montaj**



**Bilgi**

İlk devreye alma sırasında veya cihaz uzun süre kullanılmaz ise sonra ilk kullanımda koku oluşumu meydana gelebilir.

Cihazın kurulumu sırasında, Teknik Ek bölümü uyarınca duvarlarla ve nesnelere arasında bırakılacak minimum mesafelere dikkat ediniz.



- Cihazın her bağlantı veya montaj işleminden önce elektrik kablosunun durumunu kontrol ediniz. Cihazın kusursuz durumda olduğundan şüphe duyarsanız müşteri hizmetlerini arayınız.
- Cihazı dik ve devrilmeyecek şekilde yerleştiriniz.
- Özellikle cihazı odanın ortasına yerleştirirseniz, elektrik kablosunu veya diğer kabloları döşerken kablolarla takılıp düşme tehlikesini engelleyiniz. Kablo köprülerinden kaçınınız.
- Kablo uzatmalarının tamamen açılmış ve çözülmüş durumda olduğundan emin olunuz.
- Perde veya başka nesnelere hava akımını engellememesine dikkat ediniz.
- Cihazın nem veya suyla temas etmeyeceğinden emin olunuz.

**Elektrik kablosunun bağlanması**

- Elektrik fişini düzgün bir şekilde topraklanmış prize takınız.
- Elektrik kablosunun cihazın arkasından geçirilmesine dikkat ediniz. Elektrik kablosunu kesinlikle cihazın önünden geçirmeyiniz!

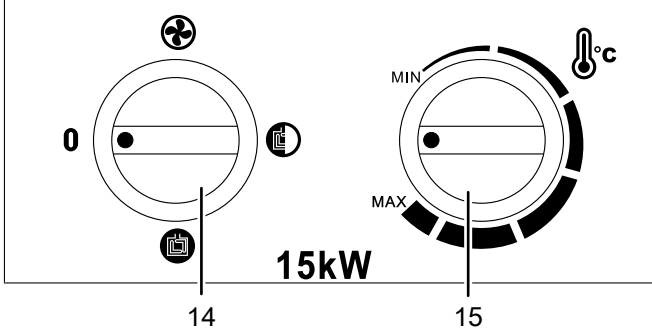


## Kullanım

- Kapıları ve pencereleri açık tutmayınız.

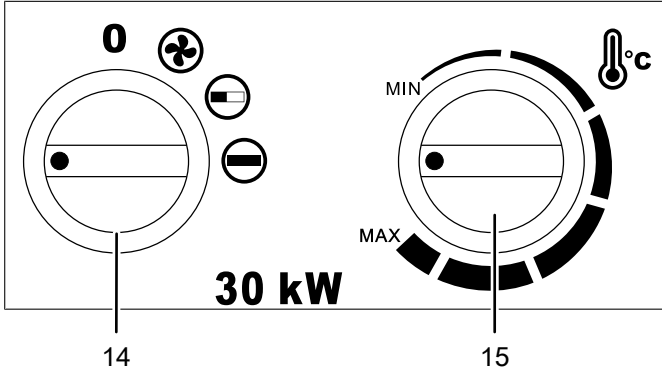
### Çalışma paneli

TDS 75 R



No.	Tanım	Anlamı
14	Havalandırma ve ısıtma kademeleri ön seçim anahtarı	Havalandırma ve ısıtma kademelerinin ön seçimi 0: Cihaz kapalı ☺: sadece havalandırma ☺: Isıtma kademesi 1 ☺: Isıtma kademesi 2
15	Sıcaklık döner düğmesi	Oda termostatındaki sıcaklığın ayarlanması

TDS 120 R



No.	Tanım	Anlamı
14	Havalandırma ve ısıtma kademeleri ön seçim anahtarı	Havalandırma ve ısıtma kademelerinin ön seçimi 0 : Cihaz kapalı ☺: sadece havalandırma ☺: Isıtma kademesi 1 ☺: Isıtma kademesi 2
15	Sıcaklık döner düğmesi	Oda termostatındaki sıcaklığın ayarlanması

### Cihazı açma

Bağlantı veya montaj bölümünde açıklandığı gibi çalışmaya hazır şekilde kurduktan sonra cihazı çalıştırabilirsiniz.

1. Havalandırma ve ısıtma kademeleri ön seçim anahtarını (14) istediğiniz ısıtma kademesine getiriniz.

### Oda termostatının ayarlanması

1. Sıcaklık kademesiz döner düğmesini (15) istediğiniz sıcaklığa ayarlayınız.

Oda termostatı, oda sıcaklığını otomatik olarak ayarlar:

- Ayarlanan değerin aşılması durumunda, ısıtıcı yeterli düzeyde soğuyana kadar fan çalışmaya devam ederken ısıtıcı kapatılır. Isıtıcı yeterli düzeyde soğuyunca ısıtıcı devreye girer.

### Devre dışı bırakma



#### Elektrik gerilimine karşı uyarı

Elektrik fişine nemli ya da ıslak elle dokunmayınız.

- Havalandırma ve ısıtma kademeleri ön seçim anahtarını (14) 0 konumuna getirerek cihazı kapatınız.
- Fan, yaklaşık 3 dakika çalışmaya devam eder ve sonra otomatik olarak kapanır.
- Fanın çalışmaya devam etme süresinin dolmasını bekleyiniz.
- Elektrik fişinden tutarak elektrik kablosunu elektrik prizinden çekiniz.
- Cihazı tamamen soğumaya bırakınız.
- Cihazı, Kullanıcının kendi yapabileceği bakım, onarım veya ürünün temizliğine ilişkin bilgiler bölümünde anlatılanlara uygun şekilde temizleyiniz.
- Cihazı, "Taşıma ve nakliye sırasında dikkat edilecek hususlar" bölümünde anlatılanlara uygun şekilde depolayınız.

### Cihazın enerji tüketimi açısından verimli kullanımına ilişkin bilgiler

Gereksiz enerji tüketimini önlemek için, cihazın sadece gerçek kullanım süresi boyunca açık kalmasına dikkat ediniz. Mevcutsa, cihazın kapatma otomatından faydalanınız.

## Hatalar ve arızalar



### Elektrik gerilimine karşı uyarı

**Cihazın açılmasını gerektiren çalışmaları, sadece yetkili uzman şirketler veya Trotec tarafından gerçekleştirilmelidir.**

### Not

Tüm bakım ve onarım çalışmalarından sonra en az 3 dakika bekleyiniz. Cihazı ancak daha sonra açınız.

Kusursuz işlevselliği temin etmek için, cihaz üretim esnasında defalarca kontrol edilmiştir. Buna rağmen arızalar ortaya çıkarsa cihazı aşağıdaki listeye göre kontrol ediniz.

### Cihaz çalışmaya başlamıyor:

- Elektrik bağlantısını kontrol ediniz.
- Elektrik kablosunun ve elektrik fişinin hasarlı olup olmadığını kontrol ediniz. Hasarlar belirlerseniz cihazı çalıştırmayı denemeyiniz.  
Bu cihazın şebeke bağlantı hattı zarar görürse, tehlikeleri önlemek için, üretici veya müşteri hizmetleri ya da benzer nitelikte bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Yapı tarafındaki şebeke sigortasını kontrol ediniz.
- Oda sıcaklığını kontrol ediniz. İstenen oda sıcaklığına ulaşıldığı için duruma bağlı olarak oda termostatı kapandı.
- Duruma bağlı olarak motor arızalıdır. Arızalı bir motor bir elektrik uzmanının değiştirmesini sağlayınız.
- Duruma bağlı olarak oda termostatı arızalıdır. Arızalı bir oda termostatını bir elektrik uzmanının değiştirmesini sağlayınız.

### Cihaz açıldı, fan çalışıyor fakat ısıtmıyor:

- Oda sıcaklığını kontrol ediniz. İstenen oda sıcaklığına ulaşıldığı için duruma bağlı olarak oda termostatı kapandı.
- Aşırı ısınma korumasının devreye girmiş olup olmadığını kontrol ediniz (bkz. Kullanım hatalarına ilişkin bilgiler – Güvenlik bölümü).
- Duruma bağlı olarak ısı rezistansı yanmış. Arızalı bir ısı rezistansını bir elektrik uzmanının değiştirmesini sağlayınız.
- Duruma bağlı olarak oda termostatı arızalıdır. Arızalı bir oda termostatını bir elektrik uzmanının değiştirmesini sağlayınız.

### Fan çalışmıyor:

- Cihazın açık olup olmadığını kontrol ediniz.
- Elektrik bağlantısını kontrol ediniz.
- Elektrik kablosu ve elektrik fişinin hasarlı olup olmadığını kontrol ediniz.
- Duruma bağlı olarak fan motoru arızalı olabilir. Arızalı bir fan motorunu bir elektrik uzmanının değiştirmesini sağlayınız.

### Hava akımı azaldı:

- Hava girişini ve çıkışını kontrol ediniz. Hava girişi ve çıkışı serbest olmalıdır. Gerekliyorsa kirleri temizleyiniz. Teknik bilgilere göre duvarlar ve nesnelere bırakılması gereken asgari mesafelere dikkat ediniz.

### Cihaz gürültü çıkarıyor, titriyor:

- Cihazın dikey konumda ve durma güvenliği sağlanmış şekilde kurulup kurulmadığını kontrol ediniz.

### Cihaz kontrollerden sonra sorunsuz bir şekilde çalışmıyor:

Müşteri hizmetleriyle temas kurunuz. Gerekirse cihazı onarım için bir yetkili elektrik servisine veya Trotec'e götürünüz.

### Kullanıcının kendi yapabileceği bakım, onarım veya ürünün temizliğine ilişkin bilgiler

### Periyodik bakım ile ilgili bilgiler

Bakım ve koruma aralığı	her bağlantı veya montaj işleminden önce	Gerektiğinde	En azından 2 haftada bir	En azından 4 haftada bir	En azından 6 ayda bir	En azından her yıl
Emme ve dışarı üfleme açıklıklarının kirlenme ve yabancı cisimler açısından kontrol ediniz, gerekiyorsa temizleyiniz	X					
Emme ızgarasını kirlenme ve yabancı cisim açısından kontrol ediniz, gerekiyorsa temizleyiniz	X		X			
Dış temizlik		X				X
Cihazın iç kısmının kirlenip kirlenmediğini görsel olarak kontrol ediniz		X		X		
Hasarlı olup olmadığını kontrol ediniz	X					
Sabitleme civatalarını kontrol ediniz		X				X
Deneme çalışması						X

### Bakım ve koruma protokolü

Cihaz tipi: .....

Cihaz numarası: .....

Bakım ve koruma aralığı	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Emme ve dışarı üfleme açıklıklarının kirlenme ve yabancı cisimler açısından kontrol ediniz, gerekiyorsa temizleyiniz																
Emme ızgarasını kirlenme ve yabancı cisim açısından kontrol ediniz, gerekiyorsa temizleyiniz																
Dış temizlik																
Cihazın iç kısmının kirlenip kirlenmediğini görsel olarak kontrol ediniz																
Hasarlı olup olmadığını kontrol ediniz																
Sabitleme civatalarını kontrol ediniz																
Deneme çalışması																
Notlar																

1. Tarih: ..... İmza: .....	2. Tarih: ..... İmza: .....	3. Tarih: ..... İmza: .....	4. Tarih: ..... İmza: .....
5. Tarih: ..... İmza: .....	6. Tarih: ..... İmza: .....	7. Tarih: ..... İmza: .....	8. Tarih: ..... İmza: .....
9. Tarih: ..... İmza: .....	10. Tarih: ..... İmza: .....	11. Tarih: ..... İmza: .....	12. Tarih: ..... İmza: .....
13. Tarih: ..... İmza: .....	14. Tarih: ..... İmza: .....	15. Tarih: ..... İmza: .....	16. Tarih: ..... İmza: .....

**Bakıma başlanmadan önce yapılacak işlemler****Elektrik gerilimine karşı uyarı**

Elektrik fişine nemli ya da ıslak elle dokunmayınız.

- Cihazı kapatınız.
- Elektrik fişinden tutarak elektrik kablosunu elektrik prizinden çekiniz.
- Cihazı tamamen soğumaya bırakınız.

**Elektrik gerilimine karşı uyarı**

**Cihazın açılmasını gerektiren çalışmalar, sadece yetkili uzman şirketler veya Trotec tarafından gerçekleştirilmelidir.**

**Dış gövdenin temizlenmesi****Elektrik gerilimine karşı uyarı**

Cihazı kesinlikle suya batırmayınız!

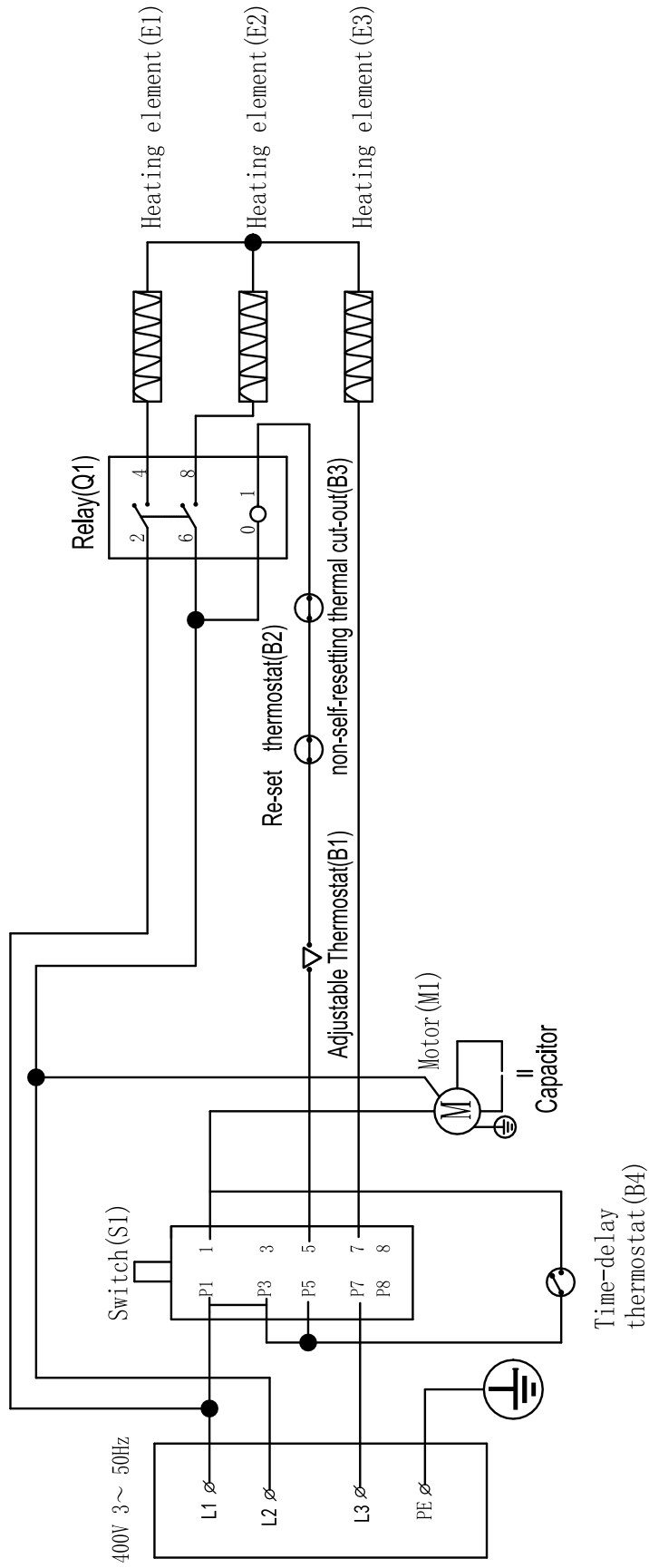
Dış gövdeyi nemli, yumuşak, hav bırakmayan bir bezle temizleyiniz. Dış gövdenin içine nem girmemesine dikkat ediniz. Elektrikli parçaların nemle temas etmemesine dikkat ediniz. Bezi nemlendirmek için örn. temizleme spreyi, çözücü madde, alkol içeren temizleyiciler veya aşındırıcı maddeler gibi agresif temizlik maddeleri kullanmayınız.

Temizlikten sonra silerek mahfazayı kurutunuz.

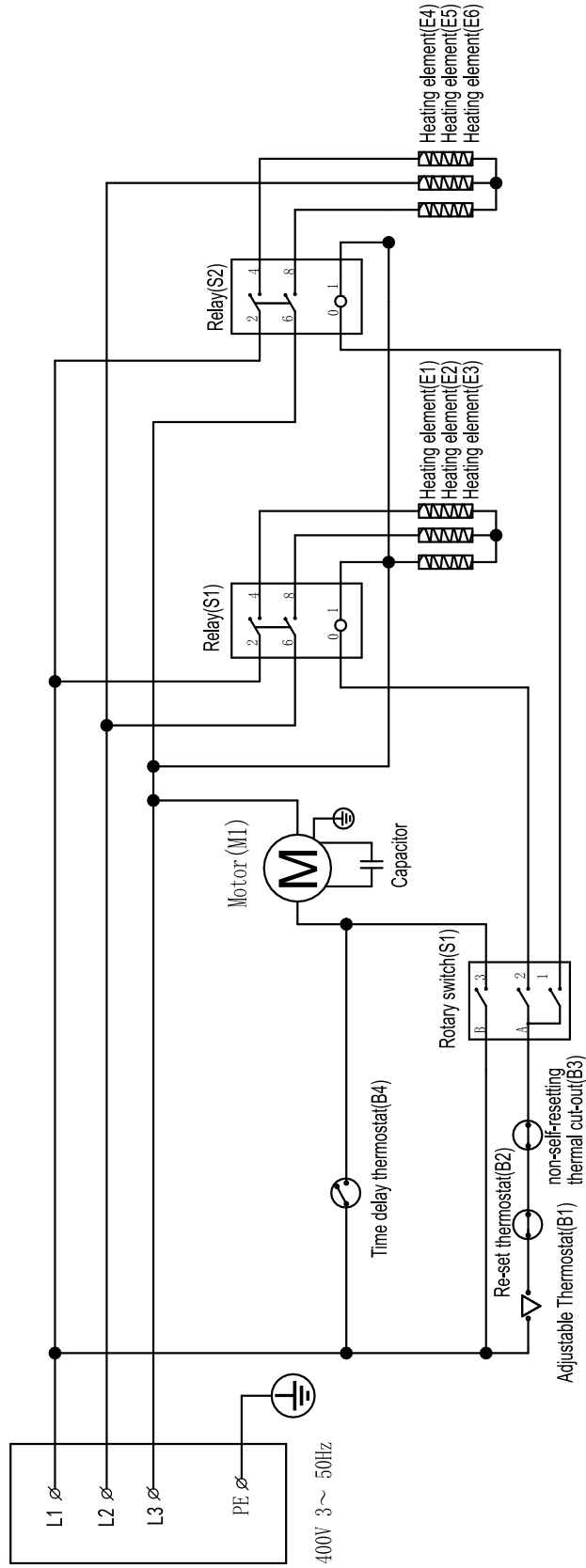
**Teknik ek****Teknik bilgiler**

Parametre	Değer	
Model	TDS 75 R	TDS 120 R
Isıtma gücü		
1. kademe:	sadece havalandırma	sadece havalandırma
2. kademe:	7500 W	15000 W
3. kademe:	15000 W	30000 W
Hava miktarı	1100 m <sup>3</sup> /saat	1900 m <sup>3</sup> /saat
Çalışma aralığı	-20 °C ila +45 °C	-20 °C ila +45 °C
Şebeke bağlantısı	400 V / 50 Hz	400 V / 50 Hz
Maks. güç tüketimi	15000 W	30000 W
Nominal akım tüketimi	21,7 A	43,4 A
Şebeke sigortası	32 A	63 A
Fiş türü	CEE 32 A, 5 kutuplu	CEE 63 A, 5 kutuplu
Koruma tipi	IP24	IP24
Ses basıncı seviyesi (1 m mesafede)	57 dB(A)	61 dB(A)
Ağırlık	19 kg	26 kg
Hava çıkış sıcaklığını ayarlama adaptörünün çapı	28 cm	32 cm
Boyutlar (Uzunluk x Genişlik x Yükseklik)	580 x 550 x 860 mm	620 x 550 x 860 mm
Duvarlarla ve nesnelere aradaki minimum mesafeler		
üst (A):	50 cm	50 cm
arka (B):	50 cm	50 cm
yan (C):	50 cm	50 cm
ön (D):	50 cm	50 cm

## TDS 75 R devre şeması



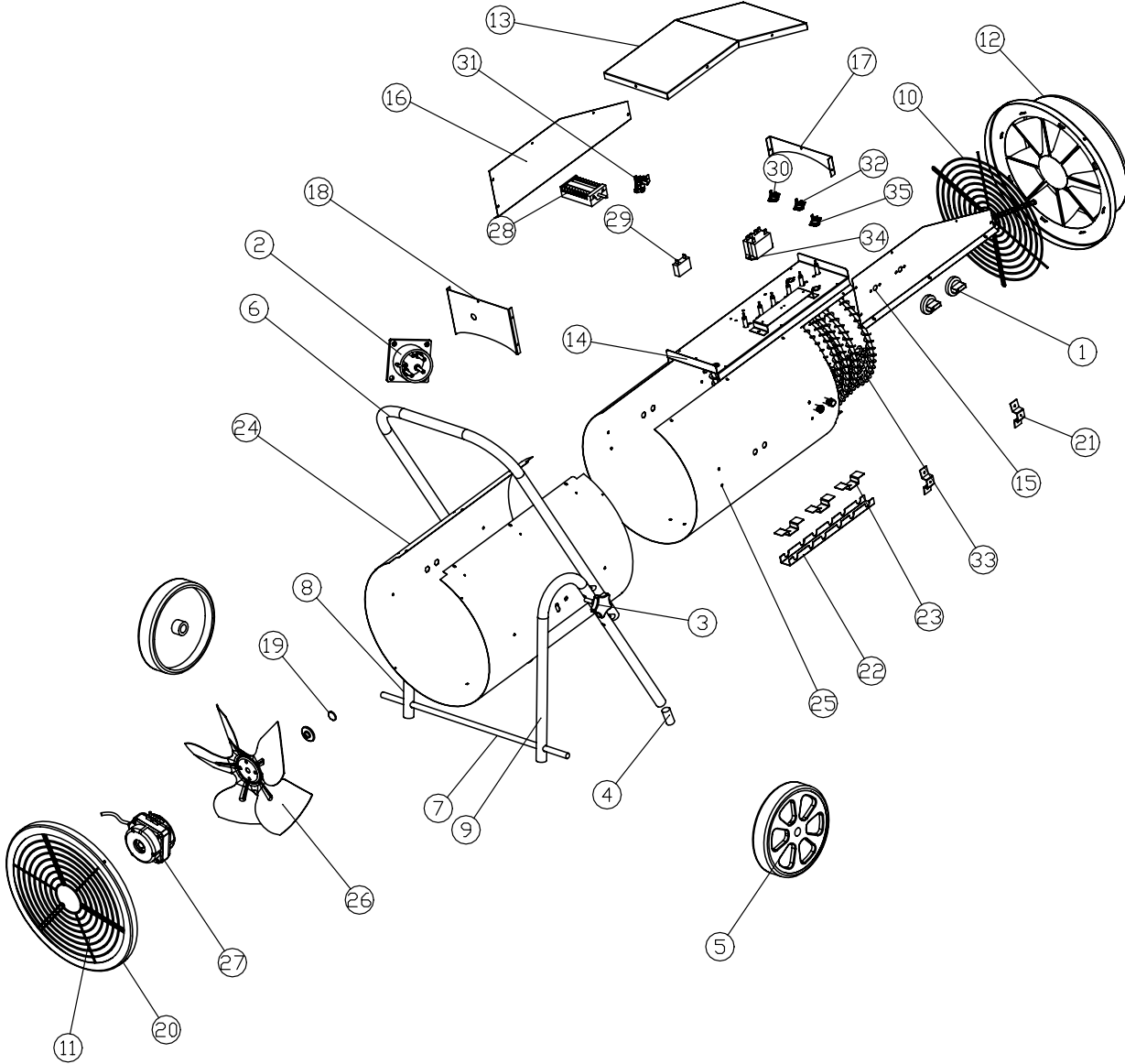
**TDS 120 R devre şeması**



**TDS 75 R yedek parçalara genel bakış ve yedek parça listesi**

**Uyarı!**

Yedek parçaların pozisyon numaraları, kılavuzda parçalar için kullanılan pozisyon numaralarından farklıdır.



**TDS 75 R yedek parça listesi**

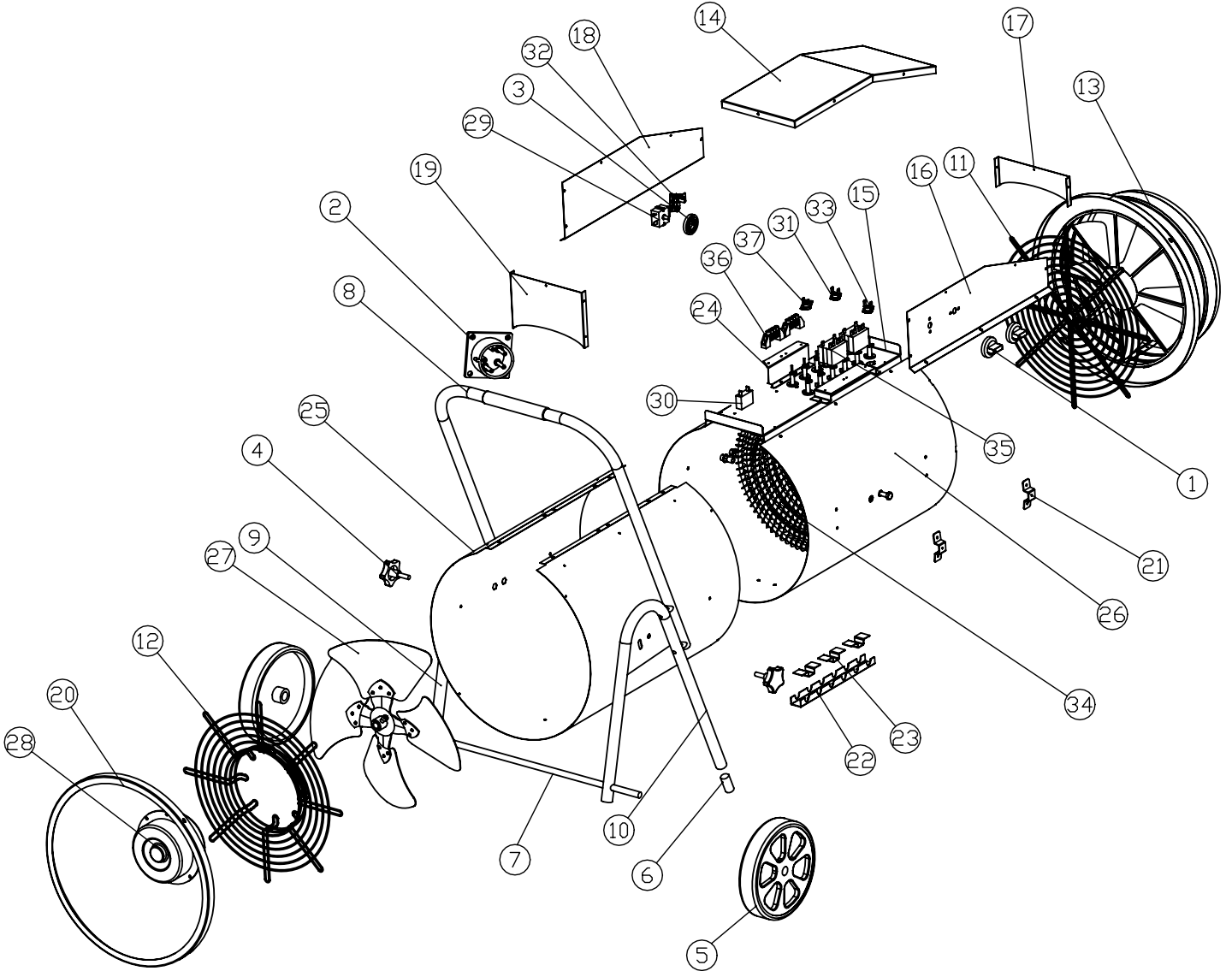
No.	Yedek parça	Miktar	No.	Yedek parça	Miktar
1	Knob	2	19	The Blades Clamp	1
2	Industrial Plug	1	20	Cover Of The Grill	1
3	Fixed Screws	2	21	Inner Casing Holder	6
4	Tube Cap	2	22	Under Support Of Heating Element	1
5	Wheel	2	23	Upper Support Of Heating Element	3
6	Metal Handle	1	24	Outer Casing	1
7	Axis	1	25	Inner Casing	1
8	Left Stand	1	26	Fan	1
9	Right Stand	1	27	Moter	1
10	Front Grill	1	28	Switch	1
11	Back Grill	1	29	Capacitance	1
12	Components Of The Wind	1	30	Time Delay Thermostat	1
13	Upper Cover	1	31	Adjustable Thermostat	1
14	Middle Panel	1	32	Re-set Thermostat	1
15	Control Panel	1	33	Heating Element	3
16	Plug Panel	1	34	Relay	1
17	Front Cover Of Control Box	1	35	Non-self-resetting thermal cut-out	1
18	Back Cover Of Control Box	1			



**TDS 120 R yedek parçalara genel bakış ve yedek parça listesi**

**Uyarı!**

Yedek parçaların pozisyon numaraları, kılavuzda parçalar için kullanılan pozisyon numaralarından farklıdır.



**TDS 120 R yedek parça listesi**

No.	Yedek parça	Miktar	No.	Yedek parça	Miktar
1	Knob	2	20	Cover Of The Grill	1
2	Industrial Plug	1	21	Inner Casing Holder	6
3	Sealing Ring	1	22	Under Support Of Heating Element	1
4	Fixed Screws	2	23	Upper Support Of Heating Element	3
5	Tube Cap	2	24	Terminal Support	1
6	Wheel	2	25	Outer Casing	1
7	Axis	1	26	Inner Casing	1
8	Metal Handle	1	27	Fan	1
9	Left Stand	1	28	Moter	1
10	Right Stand	1	29	Switch	1
11	Front Grill	1	30	Capacitance	1
12	Back Grill	1	31	Time Delay Thermostat	1
13	Components Of The Wind	1	32	Adjustable Thermostat	1
14	Upper Cover	1	33	Re-set Thermostat	1
15	Middle Panel	1	34	Heating Element	6
16	Control Panel	1	35	Relay	2
17	Plug Panel	1	36	Terminal	2
18	Front Cover Of Control Box	1	37	Non-self-resetting Thermal Cut-out	1
19	Back Cover Of Control Box	1			

**Bakım, onarım ve kullanımda uyulması gereken kurallar****Uyarı**

Dış gövdenin açılmasını gerektiren periyodik bakım çalışmaları ve onarımlarda Trotec müşteri servisine başvurunuz. Kurallara aykırı şekilde açılan cihazlar her türlü garanti kapsamı dışındadır ve garanti talepleri geçersiz olur.

**Servis istasyonları**

Aşağıdaki bilgiler sadece Türkiye için geçerlidir:

Trotec Endüstri Ürünleri Tic.Ltd.Sti.

Oruçreis Mh., Giyimkent Cd.,

14. Sok. No.61, Giyimkent Sitesi

34235 Esenler/İstanbul

Telefon: +90 212 438 56 55

**Üretici ve ithalatçı firmanın unvanı, adres ve telefon numarası**

İthalatçı (sadece Türkiye için geçerlidir):

Trotec Endüstri Ürünleri Tic.Ltd.Sti.

Oruçreis Mh., Giyimkent Cd.,

14. Sok. No.61, Giyimkent Sitesi

34235 Esenler/İstanbul

Telefon: +90 212 438 56 55

Faks: +90 212 438 56 51

Üretici:

Trotec GmbH

Grebener Straße 7

D-52525 Heinsberg

Telefon: +49 2452 962-400

Faks: +49 2452 962-200

E-posta: info@trotec.de

## Kullanım sırasında insan veya çevre sağlığına tehlikeli veya zararlı olabilecek durumlara ilişkin uyarılar



Elektronik cihazlar evsel atık değildir ve Türkiye'de, elektrikli ve elektronik cihazlar hakkındaki Elektrikli ve Elektronik Teçhizat Atıkları Direktifi'ne (EETA) göre uzman bir tasfiye merkezine gönderilmelidir. Kullandıktan sonra lütfen bu cihazı geğerli yasal düzenlemelere uygun şekilde tasfiye ediniz.

Trotec GmbH

Grebbener Str. 7  
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ [info@trotec.com](mailto:info@trotec.com)

[www.trotec.com](http://www.trotec.com)